

UA IN THE MENA REGION

Abdalmonem Galila / ICANN-60 / 27-Oct-2017

**Task Force On Arabic Script Internationalized Domain
Names “TF-AIDN”**



Contents

- About TF-AIDN
- About MENA Region
 - ❖ Some Statistics
 - ❖ IDN Usage
 - ❖ User Perception
 - ❖ Inside Business
 - ❖ Actions
- UA Test Cases
 - ❖ Test-Case Samples
- Q & A

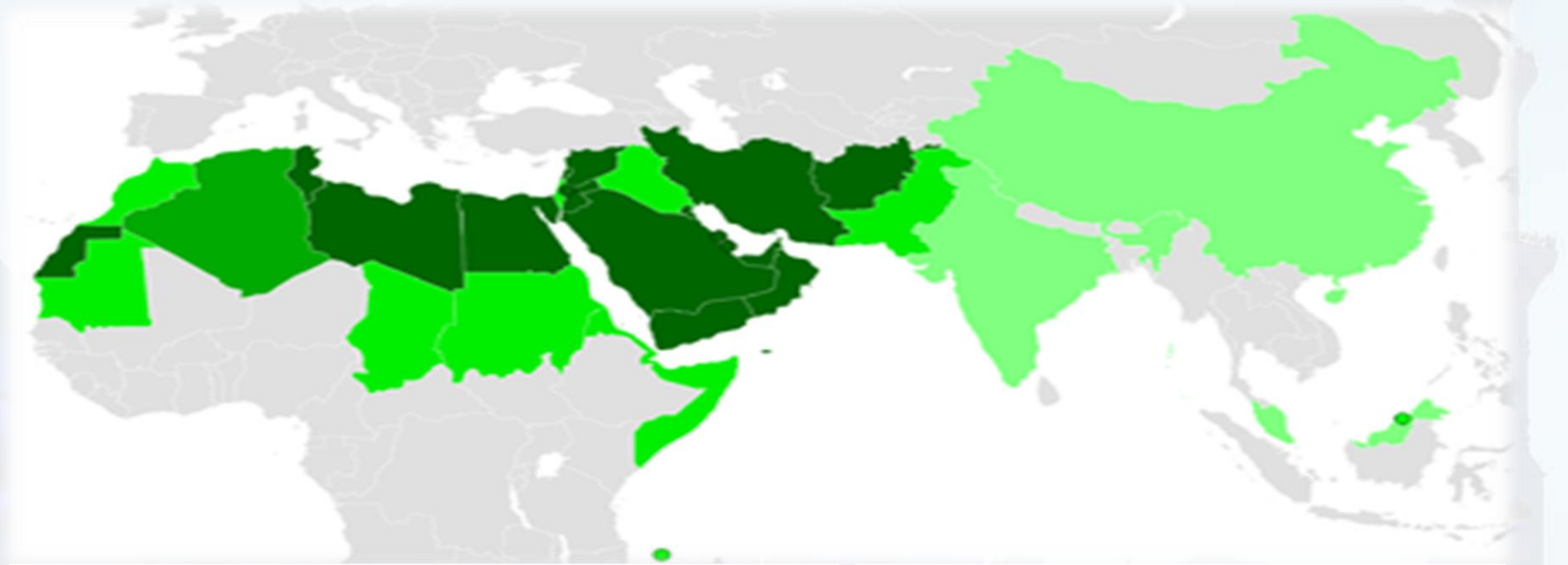


About TF-AIDN

- ❑ TF-AIDN is a community-Driven workgroup formed by the Middle East Strategy Working Group (MESWG) of ICANN
- ❑ TF-AIDN was among the leading generation panel language scripts who completed their first level of Label Generation Rules (LGR).
- ❑ TF-AIDN has finished work for LGR 2 for Arabic and Urdu Languages, covering Middle East, North Africa and Pakistan.



About MENA Region



is the only official orthography



is the only official orthography, but other are recognized for national or regional languages



is official alongside other orthographies

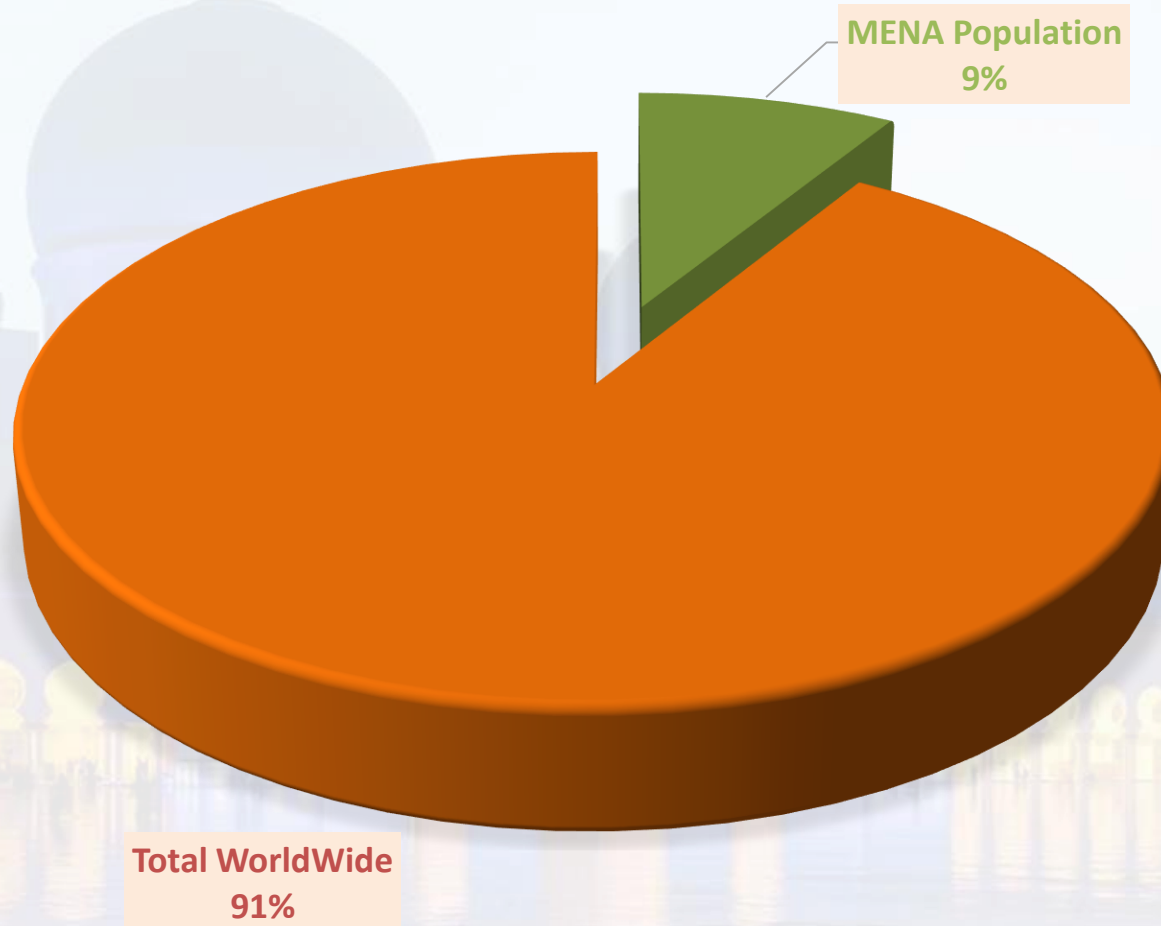


is official at a sub-national level (China, India) or is a recognized alternative orthography (Malaysia)

- ☐ 22 Arab States and the Adjoining Countries of Iran, Pakistan, Afghanistan and Turkey
- ☐ Diversity
- ☐ 12 Countries have IDN ccTLD's
- ☐ 9300+ IDN Registered Domain Names in the ccTLDs of countries included in this region.
- ☐ Arabic Script languages are the most used languages in the Region

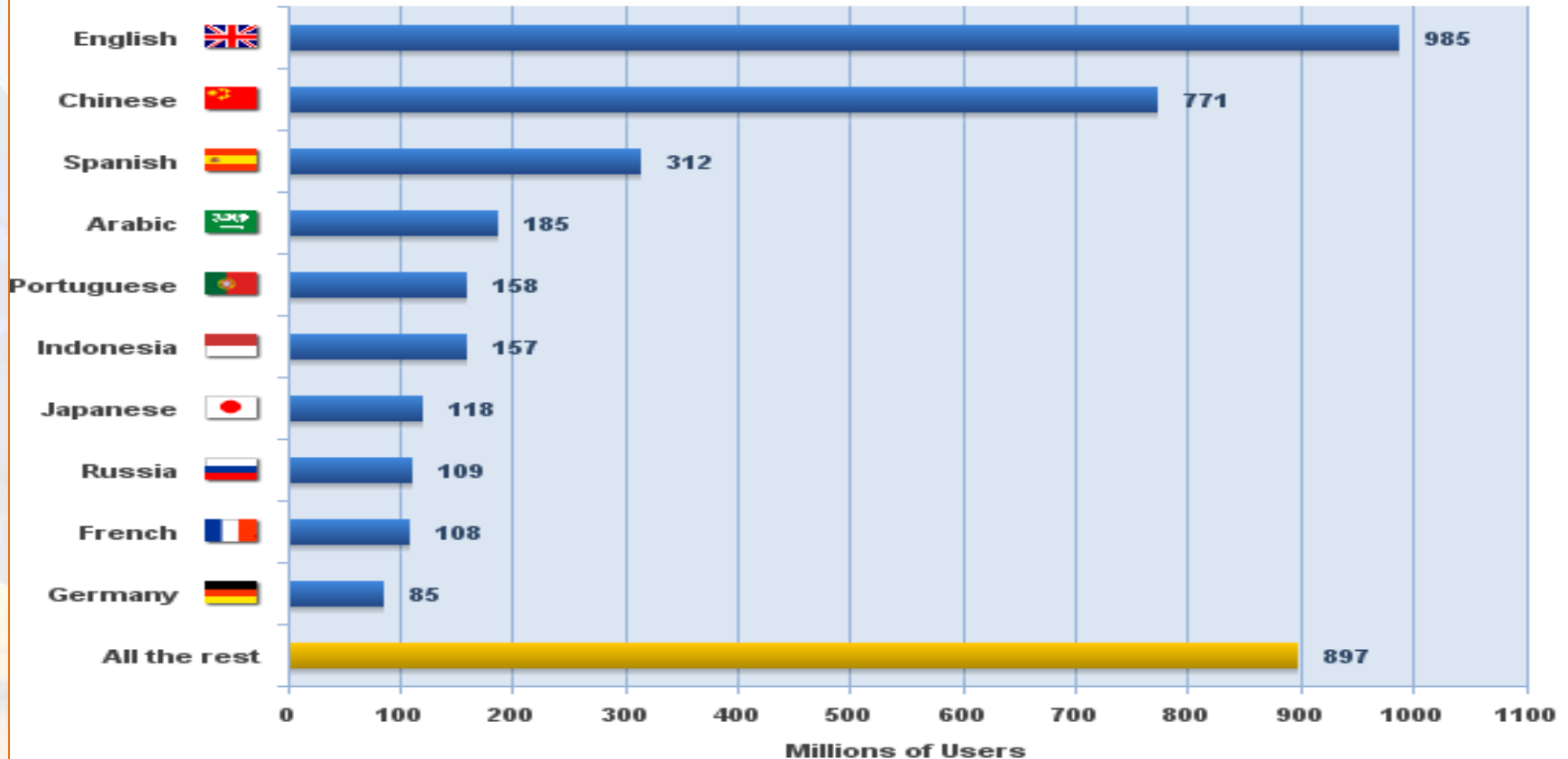
Some Statistics

MENA REGION VERSUS WORLD POPULATION



Some Statistics

**Top Ten Languages in the Internet
in Millions of users - June 2017**



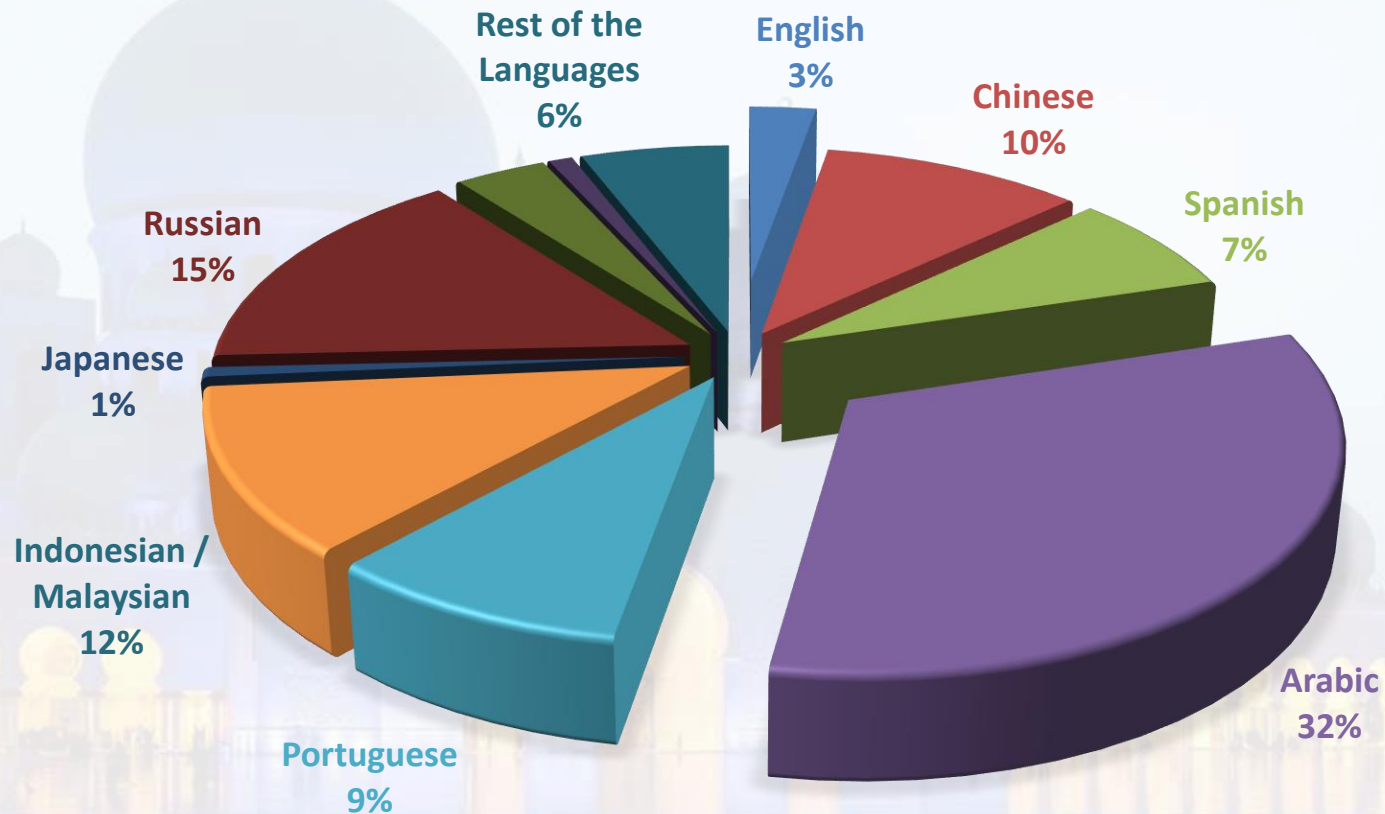
Source: Internet World Stats - www.internetworldstats.com/stats7.htm

Estimated total Internet users are 3,885,567,619 in June 30, 2017

Copyright © 2017, Miniwatts Marketing Group

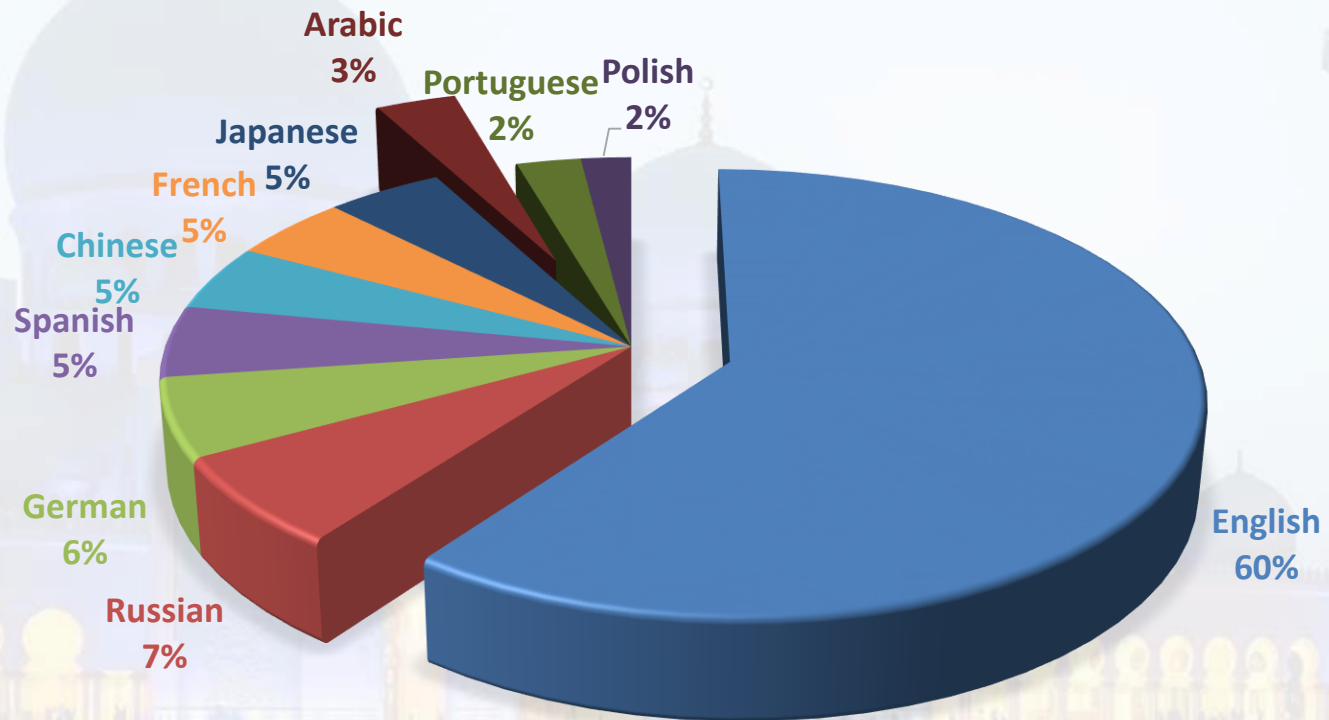
Some Statistics

USERS GROWTH IN INTERNET (2000 -2017)

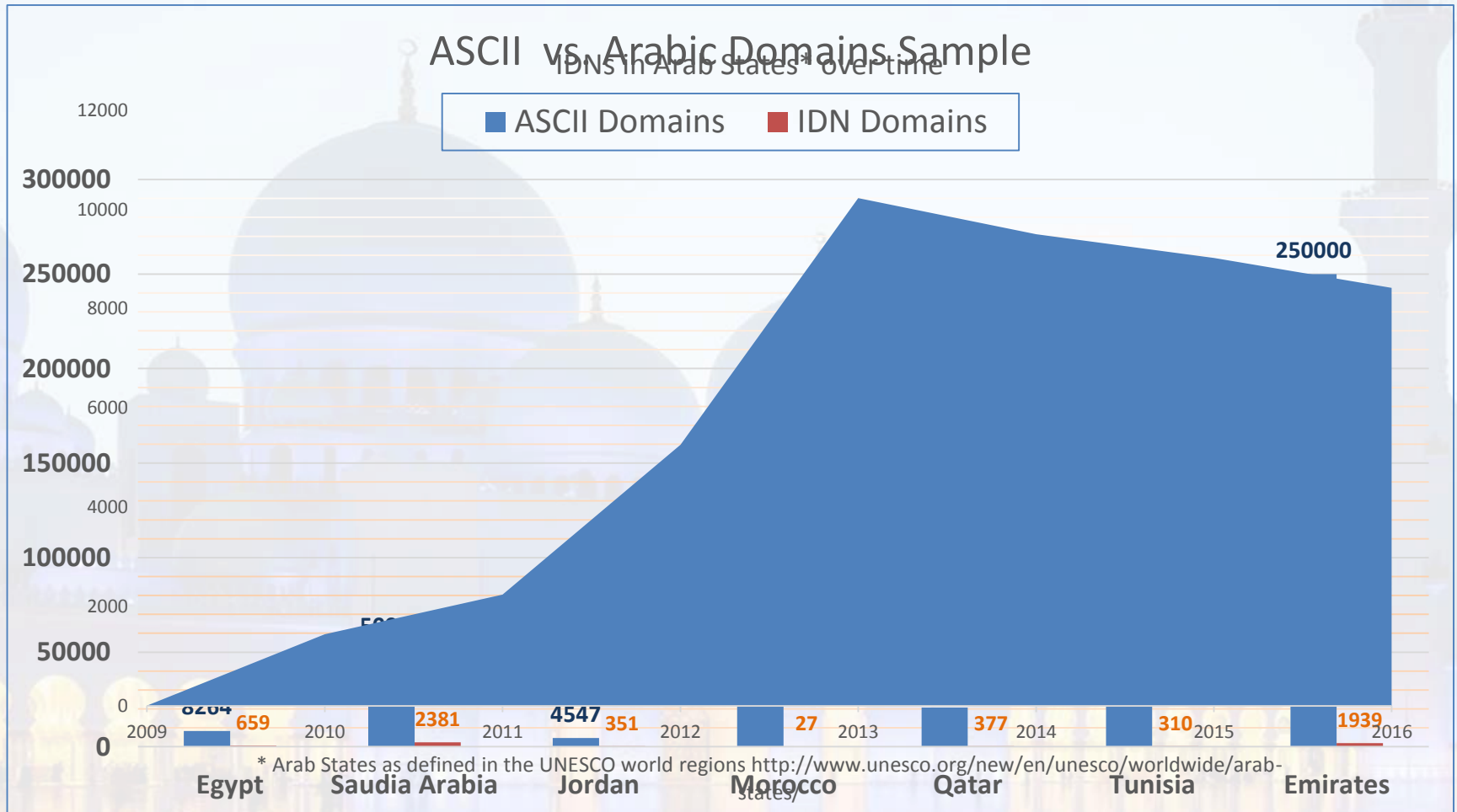


Some Statistics

ARABIC CONTENT VS. WORLDWIDE CONTENTS



MENA IDN Usage



Sources:

<http://www.registre.ma/language/en/resources/e-statistiques>

<http://www.registre.tn/en/index.php?rub=262&srub=329>

<http://www.nic.sa/ar/view/statistics>

EURID , year's 2017 report which is not yet finalised

All Things Are Related To
End Users

"A satisfied
customer is the
best business
strategy of all."

Michael LeBoeuf

http*://dnsec.eg



Pure RTL , HTTP
replaced by Arabic
word "انترنت"

انترنت://نترا.مصر

ntra.masr

Internet

http*://www*.dnsec.eg



Pure RTL , HTTP
replaced by Arabic
word "انترنت"

انترنت://شبكة*.نترا.مصر

shabaka.ntra.masr

Internet

* : http or https

* : www[1-9]

abdalmonem@ntra.eg



UTF-8-RTL@UTF-8-RTL

عبدالمنعم@نترا.مصر

ntra.masr

abdalmonem

mailto: abdalmonem@ntra.eg



UTF-8: UTF-8-RTL@UTF-8-RTL

رسالة الي: عبدالمنعم@نترا.مصر

ntra.masr

abdalmonem

mailto

A black and white photograph of a person walking past a building, carrying a large, rectangular sign on their shoulder. The sign has the words "WELCOME TO REALITY" written on it in a bold, hand-painted font. The person is wearing dark clothing and is captured in motion, with their legs spread apart. The building in the background has a textured wall and a window with a metal grille. The overall tone is somber and thought-provoking.

WELCOME TO
REALITY

<http://dnsec.eg>



English :// Arabic
LTR :// RTL

[http://نترا.مصر](http://ntra.مصر)

abdalmonem@ntra.eg

English@Arabic
xn-wgbh1c Means
What !!



xn-wgbh1c@نترا.مصر

Many Browsers Support IDN-Arabic URLs , but sometimes URLs do not display consistently across all browsers



I cannot use my IDN-Arabic Email To Sign-Up to My Social Media Accounts



Only 9300+ of MENA domains are IDN's

Most Of MENA People never heard about Domain names in their Local languages

Almost 0% of the MENA region websites accept IDN-Arabic emails for registrations

<http://www.dnsec.org/>

The screenshot shows the homepage of the DNS Entrepreneurship Center. The header includes the logo and a navigation menu with links: About, Online Courses, ccTLD, Workshops, Resources, and Gallery. The main banner features a group photo of diverse people and the text "Your future starts to". Below the banner is a subscription form with the text "How to receive new updates" and an email input field containing "عبدالمنعم@نترا.بيس". A confirmation message at the bottom reads "Your Email Added Successfully".

DNS Entrepreneurship Center

About Online Courses ccTLD Workshops Resources Gallery

Your future starts to

How to receive new updates

عبدالمنعم@نترا.بيس

Subscribe now to receive new updates E-Mail

Your Email Added Successfully

Arabic Email Address Accepted & Processed

Negative Cycle

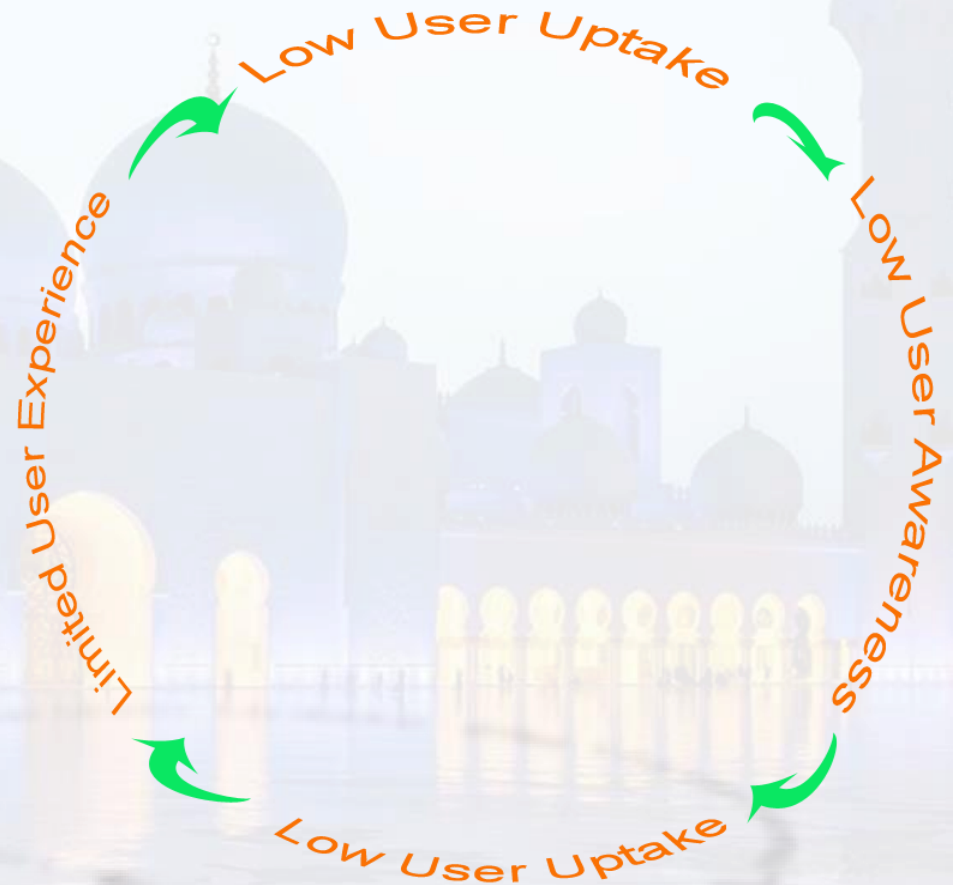
Worldwide

MENA Region

Low User Uptake



Universal Acceptance



End User Satisfaction

- ❑ End user awareness of IDNs is low
- ❑ Limited user Experience
- ❑ IDN literacy
- ❑ There are Universal Acceptance issues with IDNs.





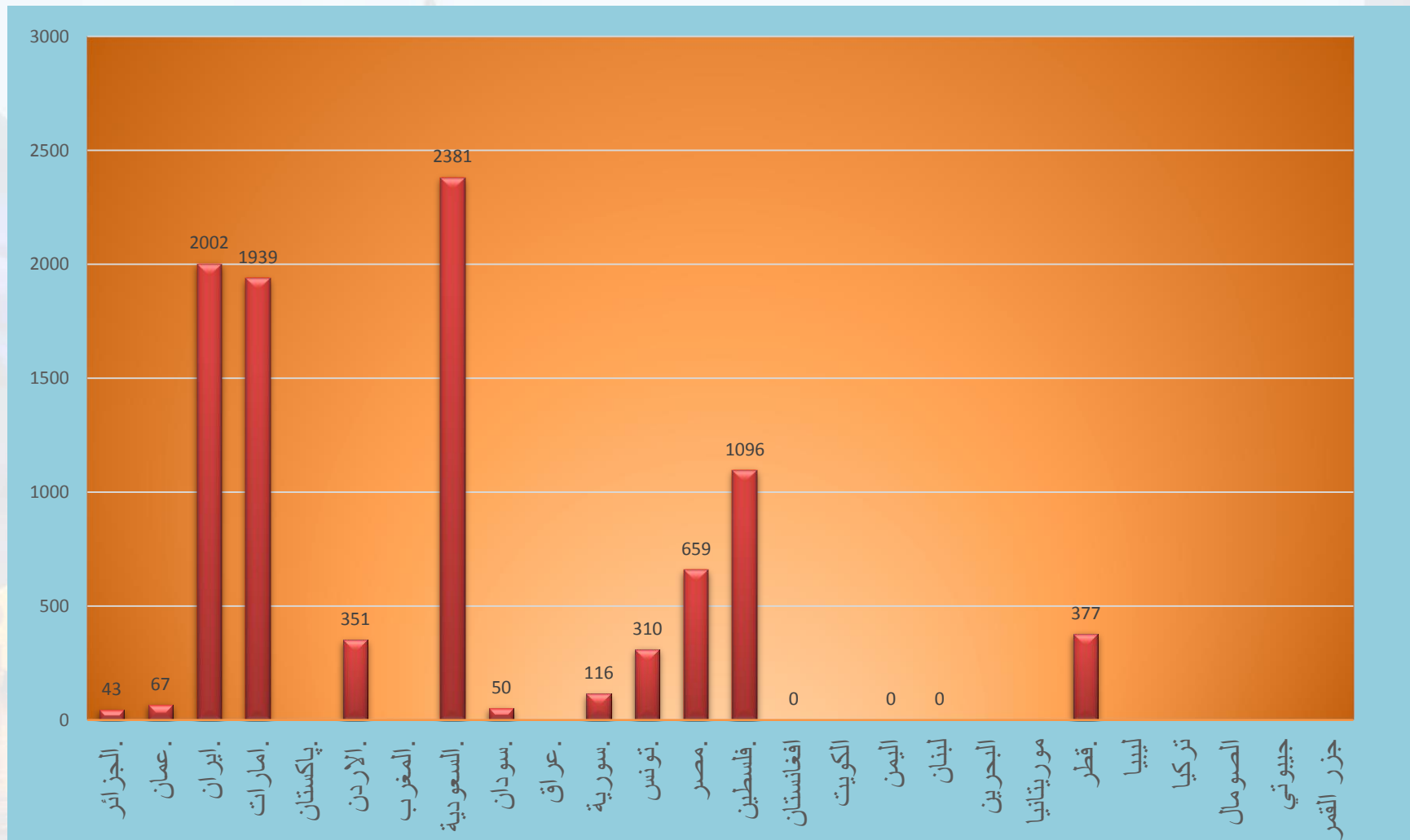
Inside Business

Deep View In MENA Region

- ❑ Users expect domain names in ASCII “Low IDN Usage”
- ❑ Most of the times they search using their Arabic language culture
- ❑ Limited awareness about Arabic domain names
- ❑ Limited number of activated Arabic domain names for Arabic content
- ❑ Arabic language still represents less than 1% of both general websites, and websites associated with IDNs. “EURID”



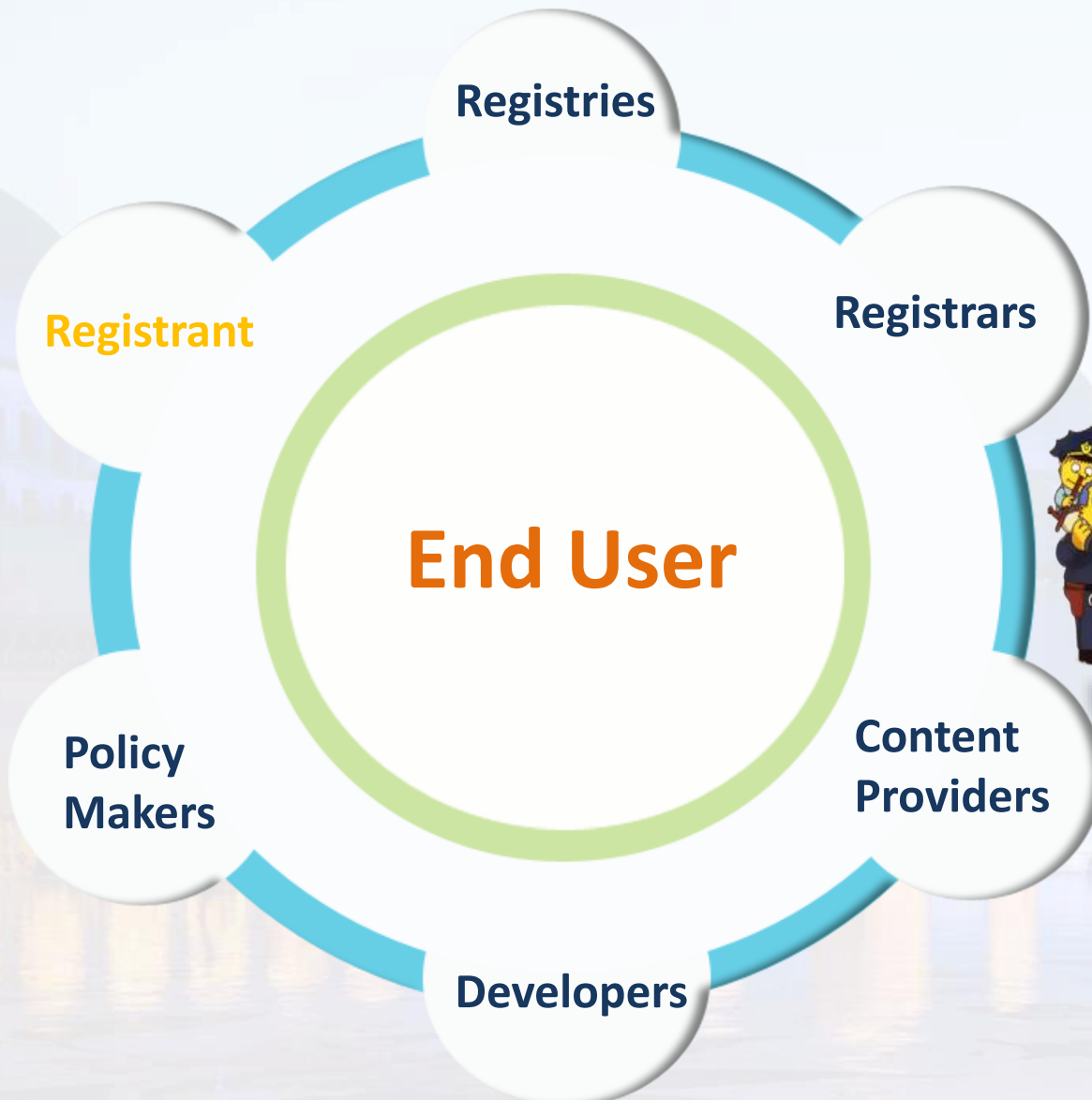
Arabic. Arabic Registration

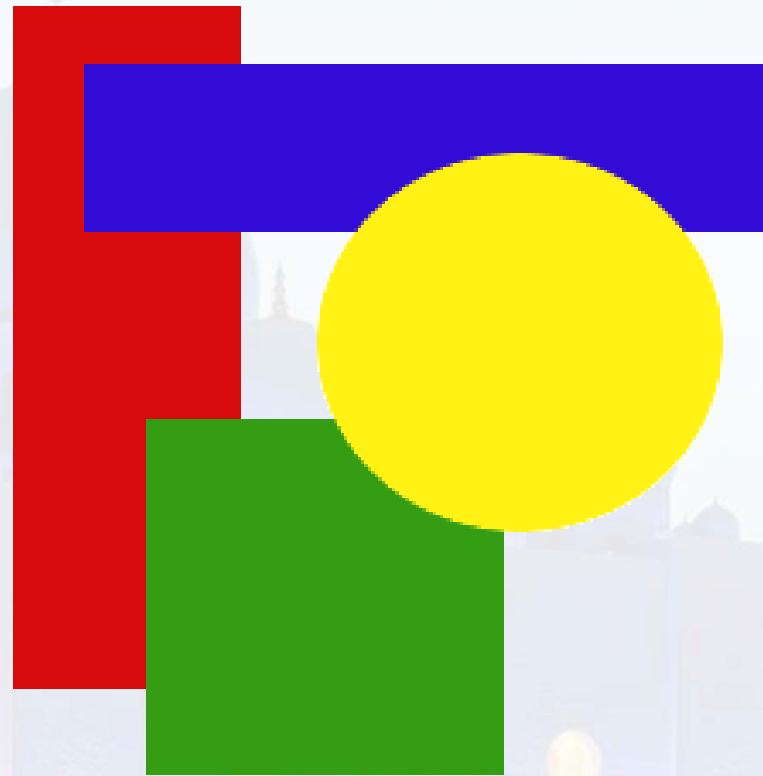




ACTIONS

MAIN ACTORS





TEST CASES

INPUTS

Numbers

Abbreviation	Description
EN	Arabic numbers
AN	Arabic Indic numbers U+0660 to U+0669
AEN	Extended Arabic Indic U+06F0 to U+06F9
	Hyphen (-)

U+003n	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
U+066n	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
U+06Fn	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩

Letters

All letters included inside the Arabic script

ا	ب	ت	ث	ج	ح	خ	د	ذ	ر	ز
'alif	baa'	taa'	thaa'	jiim	Haa'	khaa'	daal	dhaal	raa'	zaay
س	ش	ص	ض	ط	ظ	ع	غ			
siin	shiin	Saad	Daad	Taa'	Zaa'	3ayn	ghayn			
ف	ق	ك	ل	م	ن	ه	و	ي		
faa'	qaaf	kaaf	laam	miim	nuun	haa'	waaw	yaa'		



Items

- ❑ Domain Names including domains with a Unicode extension (Including 3 Levels)

ex. Level-1.level-2.level-3

- ❑ Unicode local part email addresses with each domain

ex. unicode-local-part@unicode-domain-part

- ❑ Internationalized Resource Identifiers ([domain name] /[Folder]/[Page]. extension)

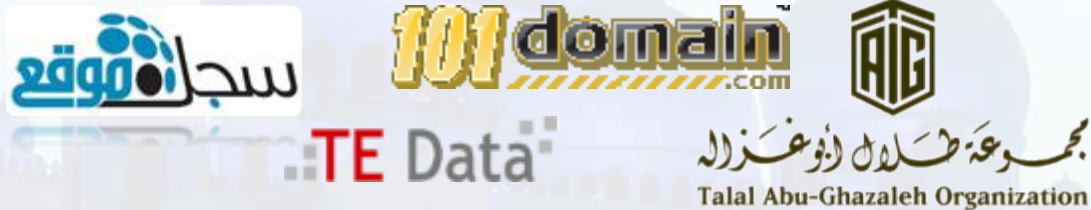
ex. unicode-domain/Folder/page.extension



Test-Cases Executive Summary

- ❑ Actual and expected results should be there for all tested items

Different registration engines



Social Media



Different browsers



Different Text Editors



Different CA issuers

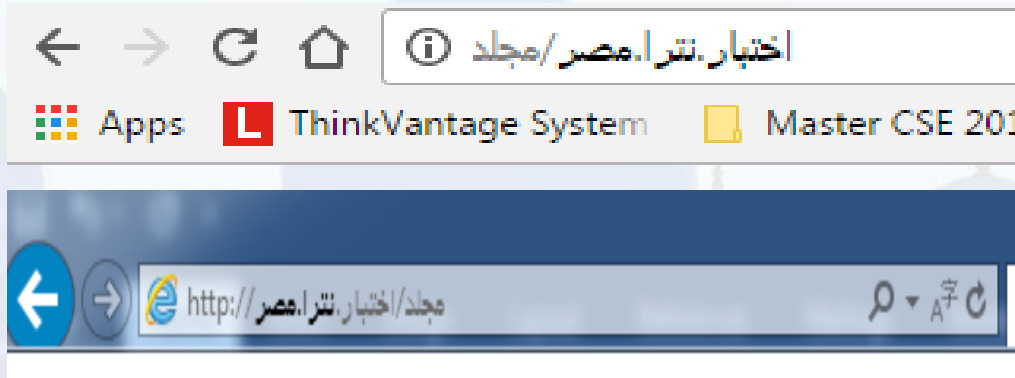


Different search engines



Test-Cases Samples

Browsers Tests Results



Texting Editors Application “Word 2016”

RTL.RTL.RTL/ascii/ascii	Writing Dot in RTL context	اختبار.نترا.مصر/page/Folder.ext
	Writing Dot in LTR context	اختبار.نترا.مصر/Page/Folder.ext

Test-Cases Samples

HTTPs Certificates

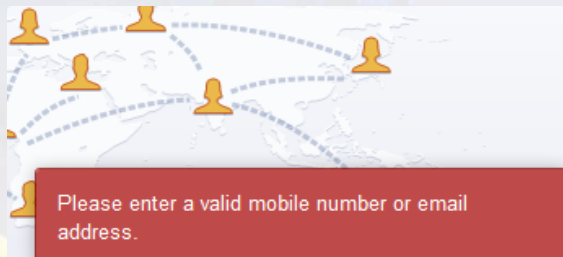
2 errors prohibited this order from being saved

There were problems with the following fields:

- CSR CSR Parse Failure. Error Message: Unable to Parse CSR: java.text.ParseException: A prohibited code point was found in the input:œ±ø\$
- CSR Unable to decode CSR data. Key size may be too large.



Social Media



Please enter a valid mobile number or email address.

جليله

عبدالمنعم

! @المنعم اختبار - سجل مصر

عبدالمنعم @اختبار - سجل مصر

New password !

Create account

Enter the email address in the format someone@example.com.

عبدالمنعم @اختبار - سجل مصر

Create password

Join Twitter today.

عبدالمنعم ✓

عبدالمنعم @اختبار - سجل مصر ✗ Please enter a valid email.



**“Well done is better than
well said.”**

-Benjamin Franklin

